

104. సూరహ్ అల్-హుమ'జహ్

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

అల్-హుమ'జహ్: అపనిందలు, అపవాదాలు మోపేవాడు, The Slanderer. ఇది దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవక్తగా ఎన్నుకోబడిన దాదాపు మూడు సంవత్సరాల తరువాత, సూరహ్ అల్-ఖియామహ్ (75) తరువాత మక్కాలో ఆవతరింపజేయబడింది. ఇందులో 9 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. అపనిందలు మోపే, చాడీలు చెప్పే ప్రతి
ఒక్కడికీ వినాశం తప్పదు.¹

2. ఎవడైతే ధనాన్ని కూడబెట్టి, మాటి
మాటికి దాన్ని లెక్కబెడుతూ ఉంటాడో?²

3. తన ధనం, తనను శాశ్వతంగా
ఉంచుతుందని అతడు భావిస్తున్నాడు!³

4. ఎంతమాత్రం కాదు! అతడు (రాబోయే
జీవితంలో) తప్పకుండా అణగద్రొక్కబడే నర
కాగ్నిలో వేయబడతాడు.⁴

5. ఆ (అణగద్రొక్కబడే) నరకాగ్ని అంటే
ఏమిటో నీకు తెలుసా?⁵

6. అల్లాహ్, తీవ్రంగా ప్రజ్వలింపజేసిన
అగ్ని;

7. అది గుండెలదాకా చేరుకుంటుంది.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝١

أَلَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝٢

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝٣

كَلَّا لَيُبَدِّلَنَّا فِي الْعُقُومَةِ ۝٤

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَطْمَةُ ۝٥

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ۝٦

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ۝٧

1. హుమ'జహ్ మరియు లుమ'జహ్: కొందరి అభిప్రాయంలో ఒకే అర్థం గలవి. మరి కొందరు వాటి మధ్య భేదం చూపుతారు. హుమ'జహ్-అంటే ముఖం మీద అపనిందలు చేసేవారు. లుమ'జహ్ - అంటే వీపు వెనుక చాడీలు చెప్పేవారు. మరికొందరు హుమ'జహ్ - అంటే కండ్ల సైగలతో, చేతి సైగలతో దూషించటం మరియు లుమ'జహ్ - అంటే నోటి మాటలతో దూషించటం, అని అంటారు.

2. అంటే 'జకాత్ మరియు 'సదఖాత్ ఇవ్వకుండా ఉంటాడో!

3. అ'ఖిలదహ్: అంటే అది అతనిని మరణించకుండా చేస్తుందని భావిస్తాడు.

4. అల్-హు'తమతు: నరకాగ్ని పేర్లలో ఒకటి. చూడండి, 15:43-44. ముక్కలు ముక్కలుగా చేసేది.

5. ఆ అగ్ని ఎంతో భయంకరమైనది. దాని తీవ్రతను మీ బుద్ధి అర్థంచేసుకోజాలదు.

8. నిశ్చయంగా, అది వారి మీద క్రమ్ము
కొంటుంది;

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّصَدَقَةٌ ۝

9. పొడుగాటి (అగ్ని) స్తంభాలవలె!

فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝

105. సూరహ్ అల్-ఫిల్

سُورَةُ الْفِيلِ

అల్-ఫిల్: The Elephant, ఏనుగు, దీనిపేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది. యమన్ యొక్క అబిసీనియా రాజప్రతినిధి (Abyssinias' Viceroy of Yaman) అబ్రాహా (Abraha), క్రైస్తవమతస్థుడు. అతడు 570 క్రీస్తుశకంలో మక్కాలోని క'అబహ్ను పడగొట్టే ఉద్దేశ్యంతో పెద్ద సైన్యంతీసుకొని, ఒక ఏనుగుపై ఎక్కివస్తాడు. మక్కా కొంత దూరంలో ఉందనగా అతని ఏనుగు మక్కా వైపు పోకుండా ఆగి పోతుంది. ఆ తరువాత ఒక పక్షుల దండు వచ్చి, చిన్నచిన్న మట్టితో చేసి కాల్చిన కంకర రాళ్ళను వారిపై కురిపిస్తుంది. దానితో చాలా మంది సైనికులు మరణిస్తారు. సైన్యమంతా చెల్లాచెదరై పోతుంది. అబ్రాహా వెనుదిరిగి పోతూ మధ్య మార్గంలోనే మరణిస్తాడు. ఆ కాలంలో అబ్దుల్ ముత్తలిబ్ దైవప్రవక్త ('స'అస) తాత, మక్కా ఖురైషుల నాయకులుగా ఉంటారు. అదే సంవత్సరంలో దైవప్రవక్త ('స'అస) జన్మిస్తారు. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. ఇందులో 5 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత

అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఏమీ? ఏనుగు వారి (సైన్యంతో) నీ
ప్రభువు ఎలా వ్యవహరించాడో నీకు తెలియదా?

2. ఏమీ? ఆయన వారి కుట్రను భంగం
చేయలేదా?²

3. మరియు ఆయన వారిపైకి పక్షుల
గుంపులను పంపాడు;

4. అవి (ఆ పక్షులు) వారి మీద మట్టితో
చేసి కాల్చిన కంకర రాళ్ళను (సిజ్జిల్)
విసిరాయి;³

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۝

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ۝

1. ముఅ'సదతున్: క్రమ్ముకొను. ఆ నరకపు ద్వారాలు మూయబడి ఉంటాయి. ఎవ్వరూ దాని నుండి బయటపడలేరు.

2. అంటే క'అబహ్ను పడగొట్టాలనే వారి కుట్రను భంగం చేయలేదా? అని.

3. చూడండి, 11:82.